

# Siempre Tierra

Revista Informativa de la Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina de Chile



- **CODEMA FIRMA CONVENIO CON INDAP Y USACH.**
- **LA CONFEDERACIÓN UOC CELEBRA DÍA DEL CAMPESINO JUNTO A DIRIGENTES Y AUTORIDADES DEL AGRO EN PALMILLA.**
- **RECONOCIMIENTO DEL DIRIGENTE RAÚL ARAVENA EN LA MONEDA.**
- **BUSCAN INCLUIR A LA AGRICULTURA FAMILIAR EN LOS PROCESOS DE COMPRAS PÚBLICAS.**

AÑO  
2014



## Revista Siempre Tierra

**DIRECTORA Y REPRESENTANTE LEGAL**  
Olga Gutiérrez Tejeda

**EDITORA PERIODÍSTICA**  
Carla Ampuero R.

**COLABORADORES**  
Patricio Nayan, Sandra Escobedo,  
Olga Gutiérrez, Luis Corvalán.

**FOTOGRAFÍA**  
Carla Ampuero R., Sandra Escobedo G.  
Archivo UOC, Archivo Colón-Flores

**DIAGRAMACIÓN E IMPRESIÓN**  
Colón-Flores Fotografía Diseño e Impresos

**PERSONALIDAD JURÍDICA**  
13.01-1013

**DIRECCIÓN**  
Eleuterio Ramírez 1463 - Santiago

**FONO**  
22 695 8487

**E-MAIL**  
uocchile@gmail.com

**PAGINA WEB**  
www.uocchile.cl

Edición Marzo-Septiembre 2014

# Siempre Tierra

## Tabla de contenido

Editorial.	3
Juan Carlos Arriagada, director ejecutivo de la Corporación para el Desarrollo del Mercado de los Alimentos.	4
UOC Chile celebra el Día del Campesino junto a sus dirigentes y autoridades del Agro en Palmilla.	6
Raúl Aravena, fundador de la UOC, recibe reconocimiento desde La Moneda.	8
Buscan incluir a la Agricultura Familiar en los procesos de compras públicas.	9
UOC Chile participa en la III Feria del Olivo en Santa María.	10
CODEMA firma dos importantes convenios durante el Seminario de Fortalecimiento del Canal Agroalimentario y Pesquero.	10



## EDITORIAL

### AGROECOLOGÍA UNA FORMA MÁS AMIGABLE DE PRODUCIR NUESTROS ALIMENTOS

Diversos son los eventos que dan forma a lo que hoy conocemos por sistemas agrarios. Es por ello que estudiar el pasado para entender el presente y, por demás proyectarse al futuro no es menor. A lo largo de la historia eventos y acciones del hombre, con un pensamiento liberal sobre las diversas culturas, intervinieron e impactaron de forma negativa sobre su cultura y por ende su forma de hacer agricultura, diluyendo el conocimiento a través del tiempo. Con ayuda de la tecnología, las economías de escala han dominado la naturaleza afectando e ignorando, cientos de años de evolución. Las tierras pasaron de ser tratadas como un organismo viviente, a ser tratadas como una simple máquina.

Por la anterior, surgen como respuesta a una crisis ecológica, distintas corrientes que buscan vivir en forma más amigable con el entorno y entre ellas se encuentra la agroecología. La agroecología busca una co-evolución del agro ecosistema (como

unidad de análisis) con un buen manejo de los recursos naturales, de modo que la domesticación por parte de los pobladores no rompa el balance natural del agro ecosistema. Además considera un análisis de las partes en conjunto y no por separado, como en el caso de la agricultura convencional, es decir algo mucho más integral. A diferencia de la agricultura convencional que es invasiva, la agroecología se adapta a la realidad bajo estudio, lo que permite una integración de todos los componentes. Por ello, es que se incluye la participación de la comunidad, debido a que ellos son una parte importante del sistema, considerando que su accionar ayuda a integrar a todos los elementos de este sistema, lo que facilita la adaptabilidad de tecnologías a esa realidad.

Este tipo de disciplinas que responde a una línea de pensamiento más integral permite generar en el sentido productivo una mayor y diversa oferta de productos. ¿Quién puede olvidar las manzanas o duraznos de antaño?, ese sabor y aroma que expelían y que se percibían desde gran distancia, hoy se está perdiendo ese tipo de productos. A raíz de esto es necesario preguntarse de ahora en adelante ¿comeremos siempre lo mismo?

**OLGA GUTIÉRREZ TEJEDA**

**PRESIDENTA UOC**





## JUAN CARLOS ARRIAGADA, DIRECTOR EJECUTIVO DE LA CORPORACIÓN PARA EL DESARROLLO DEL MERCADO DE LOS ALIMENTOS

*La Corporación para el Desarrollo del Mercado de los Alimentos (CODEMA), es una respuesta a la necesidad de los actores de la cadena agro-alimentaria y pesquera por encontrar y generar nuevos espacios de comercialización, que les permita generar mayores ingresos, mayor acceso a nuevos mercados y el beneficio para el consumidor de recibir productos de excelente calidad, frescos y accesibles.*

### **¿Qué organizaciones integran la Corporación?**

Por la pesca artesanal está la Confederación Nacional de Pescadores Artesanales (CONAPACH), por parte de la pequeña agricultura está la Confederación Nacional “Unidad Obrero Campesina” (UOC) junto con la Unión Nacional de Agricultura Familiar (UNAF), también participa la Confederación Gremial Nacional de Ferias Libres (ASOF) y la Corporación Nacional de Consumidores y usuarios (CONADECUS). Además, la corporación cuenta con el apoyo técnico de la ONG “Espacio y Fomento”.

### **¿Cuál es el rol que va a cumplir la Corporación en la seguridad alimentaria del país**

Lo que postulamos es que hay una urgente necesidad de desarrollar una política pública orientada a una mejor alimentación de los chilenos y un mejor acceso al alimento sano y fresco. Eso implica que la agricultura familiar debería tener un rango muy superior en la demanda que el Estado haga de estos productos, al igual que la pesca artesanal.



Vamos a ver todo el proceso, desde la producción hasta la llegada al consumidor, porque en la situación actual, al consumidor no le es fácil acceder a estos productos frescos, existe un déficit de mercados locales. Esto es fundamental para ir mejorando la calidad de vida de los chilenos.

### **¿Cuáles serían las alternativas o escenarios que la Corporación usaría para su desarrollo?**

La primera alternativa son las ferias libres, trabajando directamente con los mercados locales y el desarrollo de estos. También consideramos fundamental el apoyo del Estado en la articulación de todos estos actores, y que los instrumentos que el Estado tenga se adecuen a esta realidad y no a la de las grandes empresas como lo es actualmente.

Los instrumentos no están adecuados a nuestro sector, están hechos para las agroindustrias y empresas exportadoras, pero no para este mundo real de feriantes, campesinos y pescadores artesanales que al final de cuentas son los que producen y comercializan el 70% de toda la fruta





y verdura que consumen los chilenos, y a la vez el 50% del producto pesquero que va a través de ferias libres.

*Siempre se ha hablado de la idea de replicar lo que países como Brasil hacen, que es que la pequeña agricultura sea el principal proveedor del Estado, ¿se podría replicar esto en Chile?*

*Naturalmente, pero para llegar a esto deben haber cambios en el enfoque de los instrumentos. Los productos frescos están en la pequeña y mediana agricultura, pero los instrumentos no, y para poder abastecer a los diferentes servicios del Estado como hospitales, colegios, etc., necesitamos contar con instrumentos que nos permitan mejorar nuestra producción y comercialización.*

*¿Cuáles son los desafíos que se vienen con el nuevo Gobierno?*

Nosotros aspiramos a que temas como la alimentación de los chilenos, sea una política prioritaria en la fijación de las políticas públicas. Integra al Ministerio de Agricultura, al de Salud, Economía e incluso Hacienda. Hay que entender que la alimentación es la base de la vida de



todos los chilenos, y en eso aún no hay políticas públicas desarrolladas.

Nosotros hicimos entrega a la electa presidenta, de un documento que resumía los 4 ejes principales para el desarrollo de lo que hemos estado hablando. El siguiente paso sería reunirnos con ella para ver cómo empezamos a trabajar en estas líneas de acción. Estamos conscientes de su voluntad política y esperamos que esto se transforme finalmente en una política pública en beneficio de todos los chilenos.





## UOC CHILE CELEBRA EL DÍA DEL CAMPESINO JUNTO A SUS DIRIGENTES Y AUTORIDADES DEL AGRO EN PALMILLA

*Por segundo año consecutivo la Confederación Unidad Obrero Campesina, UOC Chile, y la Municipalidad de Palmilla, celebran el Día del Campesino junto a autoridades nacionales, regionales, dirigentes y más de 300 campesinos y campesinas provenientes de las regiones Metropolitana, Valparaíso y O'Higgins.*

El evento se realizó en el gimnasio municipal de Palmilla, donde acompañado de una muestra fotográfica que conmemoraba la Ley de Reforma Agraria impulsada por el presidente Eduardo Frei Montalva y la Ley de Sindicalización Campesina, los invitados disfrutaron de un almuerzo de camaradería.

Dentro de las autoridades que estuvieron en la celebración, destaca el Director Nacional de INDAP, Octavio Sotomayor, quien manifestó la voluntad política del Ministerio de Agricultura y del Gobierno de Michelle Bachelet, por apoyar en el fortalecimiento de la agricultura familiar campesina y asimismo, comentó la importancia de las organizaciones en el diálogo político para generar un plan estratégico nacional en beneficio

del sector. Estuvieron, la gobernadora y director de INDAP regional.

El senador Juan Pablo Letelier también se hizo presente con un discurso donde destacó la valentía de quienes lucharon por vencer la represión y el abuso durante el proceso de reforma agraria, e instó a seguir luchando, esta vez desde la vereda política, a través de la representación por medio de las organizaciones gremiales como la confederación UOC, donde se debe concientizar a la juventud y a las autoridades de la importancia de la actividad agrícola para la seguridad alimentaria del país y del mundo.

Gloria Paredes, alcaldesa de Palmilla y anfitriona del evento, emocionó a través de el relato de





historias de campesinos de la zona que han dado todo por seguir trabajando la tierra y entregar así una mejor calidad de vida a sus hijos. Resaltó que existen dos desafíos fundamentales hoy por vencer. El primero es generar un diálogo y propuestas concretas junto al ejecutivo para dar la importancia y apoyo técnico-económico a la agricultura familiar campesina, para que ésta sea capaz de competir en un sistema económico abierto como el de hoy, donde los costos de los insumos, intermediarios y fenómenos climáticos no son el único problema de los campesinos, sino que el tener que competir con productores de otros países que importan sus productos al país con precios menores debido al apoyo subsidiario en sus países.

Olga Gutiérrez, presidenta de la UOC Chile, aprovechó la oportunidad no sólo para reconocer la labor de los dirigentes nacionales presentes en el evento, sino también para destacar los pasos



que se están dando para ir mejorando día a día las condiciones del campesinado.

La reflexión y emotividad que generaron estos discursos en los asistentes fue culminado con un momento de alegría y esperanza, bajo el son del dúo ranchero de los “Hermanos Bustos”, quienes hicieron bailar y cantar a los asistentes, incluyendo a las autoridades presentes.





## RAÚL ARAVENA, FUNDADOR DE LA UOC, RECIBE RECONOCIMIENTO DESDE LA MONEDA

Durante la celebración del Día Nacional de los Campesinos y Campesinas de Chile, la Presidenta Michelle Bachelet, junto al Ministro de Agricultura, Carlos Furche y al Director de INDAP, Octavio Sotomayor, entregaron reconocimientos a 5 históricos protagonistas del mundo rural.

Uno de ellos fue Raúl Aravena, fundador de la Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina de Chile, quien desde muy temprana edad comenzó a trabajar en la tierra como obrero agrícola en la hacienda Alhue, en la Región Metropolitana.

Raúl Aravena Miranda nace en 1941 y desde muy pequeño se interesó por el trabajo de la tierra y por la lucha de resolver las necesidades de los trabajadores agrícolas de la zona.

Es así como en 1971 participa en la creación de la Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina de Chile, donde trabajó arduamente en la Coordinación Sindical Nacional y como dirigente del comando nacional de trabajadores desde 1977 a 1982.

En 1982 asume el cargo de Presidente de la Confederación hasta el año 1990, donde además



de forma paralela trabaja como coordinador del departamento campesino de la Vicaría de la Solidaridad por cinco años (1980 – 1985).

Con el retorno de la democracia, Raúl Aravena asume un rol más protagónico como dirigente ejecutivo de la Central Unitaria de Trabajadores de Chile (CUT) desde 1992 a 1997.

Su último cargo como dirigente campesino lo realiza entre los años 2000 y 2005 como presidente de MUCHECH y como dirigente nacional de la Confederación UOC Chile hasta el 2011.







## BUSCAN INCLUIR A LA AGRICULTURA FAMILIAR EN LOS PROCESOS DE COMPRAS PÚBLICAS

*En Chile, a diferencia de varios países latinoamericanos, no se cuenta aún con políticas de compras públicas inclusivas. Como medida preliminar a un diseño de este tipo, se acaban de abrir las postulaciones para la realización de un estudio de diagnóstico en la materia.*

La incorporación en forma sostenible de la Agricultura Familiar Campesina como proveedores de los programas de compras públicas de alimentos, requiere una serie de apoyos que pueden variar desde intensificar las articulaciones intersectoriales, hasta la generación de políticas y programas y la consiguiente adecuación de los marcos jurídicos existentes.

Chile no cuenta aún con políticas de compras públicas inclusivas, lo que implica una ausencia casi total de la agricultura familiar en estos mercados y la baja participación de producción local con alto valor nutricional en las raciones alimenticias.

Considerando lo anterior, INDAP ha propuesto como uno de su énfasis estratégicos para el período 2014-2018 el fomentar la inclusión de la Agricultura Familiar Campesina (AFC) en los procesos de compras públicas de alimentos, con el objetivo de darle acceso a mercados estables y seguros, con el correspondiente beneficio para las economías agrícolas locales.



En este contexto, se ha conformado una alianza entre Slow Food, Fundación Ford, INDAP y RIMISP, para realizar un estudio que proporcione elementos precisos de diagnóstico, que permitan diseñar una estrategia adecuada en esta materia. El estudio se denomina: “Caracterización de los mercados públicos de alimentos en Chile y recomendaciones para fomentar la inclusión sostenible de la Agricultura Familiar Campesina (AFC) chilena en los procesos de compras públicas”.



## UOC CHILE PARTICIPA EN LA III FERIA DEL OLIVO EN SANTA MARÍA

*La Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina, participó en la III versión de la Feria del Olivo en Santa María, Región de Valparaíso, entre los días 6 y 7 de septiembre.*

La Feria, que contó con el apoyo del Gobierno Regional y que organiza la Municipalidad de Santa María, busca potenciar a la zona productora de aceitunas entre los turistas y locatarios, así como también mostrar la gran gama de productos derivados de la aceituna, como el aceite de oliva, pastas de aceitunas, entre otros.



Los 60 expositores pudieron dar a conocer sus productos a los visitantes, en un esfuerzo de la comuna por potenciar el turismo visibilizando el trabajo de los(as) olivicultores(as) e integrando a los emprendedores que forman parte del programa de Fomento Productivo de la zona, con la idea de que estos pongan a la venta sus productos elaborados artesanalmente.

La Confederación estuvo acompañando a sus asociados y asociadas con un stand donde se hizo entrega de información de la labor de la confederación a través de folletería y la revista “Siempre Tierra”.

Además, la actividad estuvo enmarcada por la música, ya que dos renombrados grupos folclóricos como el legendario “Illapu” y los cuequeros de “3x7 veintiuna”, se encargaron de cerrar cada noche con una previa a lo que serán las celebraciones de Fiestas Patrias en el Valle de Aconcagua.

## CODEMA FIRMA DOS IMPORTANTES CONVENIOS DURANTE EL SEMINARIO DE FORTALECIMIENTO DEL CANAL AGROALIMENTARIO Y PESQUERO

*CODEMA, realizó el primer seminario llamado: “Fortalecimiento del Canal Agroalimentario y Pesquero, agente fundamental para la alimentación sana de los chilenos”, que reunió a diversas organizaciones del canal alimentario tradicional.*

CODEMA tiene como misión fomentar el desarrollo sustentable del canal tradicional de alimentos de origen agroalimentario y pesquero, facilitando el acceso a alimentos sanos y frescos para los consumidores y dando mayores y mejores oportunidades de acceso a los mercados a los pequeños productores y pescadores artesanales, a través de la eliminación de los intermediarios, que muchas veces se quedan con un porcentaje importante de las utilidades en el proceso de comercialización.

Durante este seminario, la presidenta de CODEMA, Olga Gutiérrez, quien además es la presidenta de la Confederación Nacional Unidad

Obrero Campesina, UOC Chile, destacó la importancia que tiene esta nueva organización en la labor de acercar alimentos más sanos y frescos a la población, que ayuden a mejorar su calidad de vida y bajar los niveles de obesidad (sobre todo infantil) que hoy atentan en contra de la salud de los chilenos. Además destacó que la presencia de las ferias libres a lo largo de Chile y la gran afluencia de público que las visitan, resultan altamente favorables para potenciar y abrir nuevos espacios de comercialización para la agricultura familiar y la pesca artesanal.

También se presentaron expertos como el Dr. Ricardo Uauy, premio nacional de ciencias



aplicadas y tecnologías, quien expuso el escenario actual de los hábitos alimenticios en Chile y su repercusión en el futuro. Una de las cifras que más llamó la atención fue que el 40% de las mujeres embarazadas hoy se encuentran sobre los niveles de obesidad, lo cual según el Dr. Uauy se debe al pobre hábito de una alimentación sana y balanceada, debido a que es más fácil acceder a productos congelados y envasados, que a productos frescos como verduras y frutas.

Asimismo, Juan Carlos Arriagada, director ejecutivo de CODEMA, comentó la importancia de crear nuevos espacios públicos donde la gente pueda acceder a alimentos sanos, ejemplificando con experimentos que ha realizado la ASOF en hospitales, universidades, etc. Las Ferias Libres es uno de los canales más eficientes y es donde el 70% de las frutas y verduras de la pequeña agricultura se comercializan, así como el 40% de los productos del mar. También expusieron Luísa Saéz, académica de la carrera de Gestión Agraria de la Universidad de Santiago y Alberto Ramírez, consultor de la FAO.

Octavio Sotomayor, Director Nacional de INDAP, destacó el compromiso de la institución y del Ministerio de Agricultura por acercar a los consumidores con la pequeña agricultura y pesca artesanal, destacando proyectos de

compras públicas para proveer de alimentos sanos a jardines infantiles de la Junaeb. Además centró su ponencia en el acortamiento de las cadenas productivas, destacando los avances del INDAP en producción primaria y reconociendo como pendiente la comercialización. “Por ello estamos en conversaciones con SERCOTEC para conectar productores agrícolas con feriantes, a través del Programa de Modernización de Ferias Libres”.

Además, el director nacional firmó un Convenio marco de Colaboración entre INDAP y CODEMA, el cual tiene como objetivo general la perfección de la articulación y acción conjunta de todos los agentes del canal: Productores de la AFC, pescadores artesanales, feriantes y consumidores, aportando a la creación de espacios de encuentro. Asimismo, fortalecer los mecanismos e iniciativas de promoción de los productores de la AFC y la creación de nuevos mercados y ferias para un acceso más equitativo y cercano de la población a una alimentación sana.

Otro convenio marco de Colaboración que se firmó en la actividad fue entre el Departamento de Gestión Agraria de la Universidad de Santiago y CODEMA, en el que se establece una colaboración en el desarrollo de estudios e investigación para el desarrollo del Canal Agroalimentario y Pesquero Tradicional.



